

## Biache a Portugal

NIEUS-LUZIA DUESO LASCORZ

El biache ba estar de'l 2 a'l 9 d'otubre de 2005. Bon salir de Balbastro el domingo día 2 d'otubre a las 6 de la maitinada. Bon comer en Valladolid. El día antero cruzando la bal de l'Ebro y dimpués per toda Castiella y León.

Bon zenar y bon fer pleta en Ziudad Rodrigo. Ye la segunda bez en la mía bida que bon dormir en l'otel “Conde Rodrigo”. La primera ba ser en chulio de'l 92, con es de Graus. Alabez bon ir ta Fátima; allí bon dormir y bon fer la bisita a la Santisma Birchen de Fátima, bon sentir misa, bon rezar, bon apasiar, bon fer compras y bon poder disfrutar en paz y a saber qué contentos.

**Día 3, lunes.** Al atro'l día, el tres, lunes, nos ne bon dir ta Oporto. Em allegau a l'ora de chentar. Nos agüespedán en l'otel Meliá-Cea-Oporto. Ye un rascazielos de 20 plantas. El nuestro cuarto de dormir ye en la planta 17. El Meliá ye en las afueras de la zitudá. Asinas que, ta conoixer Oporto, em teniu que prener l'autobús urbano, a'l canto cuasi de la puerta de l'otel, ta ir ta es puestos importans y ta'l zentro de la zitudá.

De tardes nos n'em diu a bier la zitudá biella y la catedral con tot lo que la rodia. Oporto ye ta la man dreita de'l río Duero, cuasi a'l canto de'l puesto an que s'achunta con el mar. Le fa la contra a la capital de'l país, Lisboa, en lo economico. Alguns la consideran la más rufa de las capitals portuguesas. El suyo casco istorico ye “Patrimonio de la Umanidá” dende 1997.

Oporto ye el mismo que O Porto, ye dizir, ‘el puerto’, y forma parte d'el nombre de Portugal, que biene de la paraula Portucale, nombre formau con las biellas localidás que yeran a's dos cantos d'el Duero: Portus y Cale. El condau de Portucale, que asabelos siglos pertenezeba a l'antigua monarquía leonesa, se ba independizar dimpués de la

boda de Tresa, filla d'Alfonso VI de León, con Enrique de Borgoña.

D'esta boda ba naixer Alfonso Enriques, que en l'añada de 1143 se ba proclamar el primer rei de Portugal. Cuan ban derrotar a's moros y es ban despachar de Portugal, la capital se'n baixó ta Lisboa y alabez Oporto se ba quedar en segundo lugar.

En el siglo XV Oporto ba tornar a ser importán en la istoria de'l país. Es barcos que ban fer es más grans descubrimientos portugueses se ban construir en es astilleros de Oporto.

Cuan don Enrique "el Nabegante" ba empezipiar la conquista de Zeuta, tot el ganau de per allí se'l ban llebar ta la conquista y ban deixar en Oporto no más las tripas d'el bistiár. Alabez ban imbentar el plato d'es callos, que les deziban "tripas a la porteña", un d'es platos tipicos de la cocina d'Oporto. Per ixo, a's d'Oporto les dizen es "tripeiros".

En 1678 el bino fino d'Oporto el ban bender por primera bez ta l'estranchero. Ba ser ta la Gran Bretaña. Oporto ba ser decamín famosa per es suyos binos de las riberas d'el Duero, per las suyas industrias y per el suyo patrimonio cultural. Y per l'apego a las suyas tradizions. Ye una ziadá en desarrollo contino, que no para de crezer, y ye un d'es motors economicos de Portugal.

Es barrios más grans, más rufos, más pinchos d'Oporto son per la catedral y tot lo que la rodia. Dimpués de comer nos n'em iu a bier la catedral y el castiello, y nos em apasiau en barco per el puesto an que s'achunta el Duero con la mar.

La catedral de Oporto ye un edifizio a saber qué interesán d'el romanico portugués, que el ban gosar modificar en es siglos XVII y XVIII, y el ban deixar como ye agora. Asinas la planta y el rosetón de l'antrada son de zaguerías d'el s. XII, mientras que el claustro, que tiene asabelos "azulejos", ye d'estilo gotico, y el portico, las capillas d'alredó de l'altar mayor y las tres nabes, son barrocas. Fendo conchunto con la catedral son la ilesia de San Franzisco, el palazio episcopal, Santa Clara y la ilesia d'es "Grilos".

Todas tienen firmes restos d'el barroco y de l'arte Manuelino, que se troba en cuasi toz es edifizios importans d'el gotico portugués.

Dimpués d'el paseo en barco per anque muere el Duero, nos n'em tornau ta'l otel a zenar y a dormir.

**Día 4, martes** (San Franzisco d'Asís).

De mañanas em bisitau Barzelos y dimpués Braga.

Diz la faloria que un peregrino que diba ta Santiago de Compostela, cuan pasaba per Barzelos el ban condenar a morir en la forca, porque el ban acusar inchustamén d'aber furtau una cosa de muito balor. Antes de cumplir-se la condena el misache se ba encomendar a l'apóstol Santiago. El resultau de las suyas orazions ba ser que es pollos asaus que s'iba a comer el chuez encargau d'el caso se ban meter a cantar. Esta ye la esplicación d'el empleo d'el gallo como simbolo de Portugal. Per ixo, la zeramica de Barzelos s'ha feto famosa per el gallo que l'adorna.

Es artesanos de Barzelos, amás de zeramica, fan atras muitas cosas: zestas, bordaus, ropas, etc., que pue ser que no sían tan famosas como el gallo de Barzelos, pero son de mui buena calidá. En Barzelos cal bisitar el Museo de Zeramica Rechional y las ilesias Matriz y d'el Señor Buen Chesús de la Cruz.

De Barzelos nos n'em diu ta Braga. D'antes le deziban *Bracara Augusta* d'es romanos, capital de suebos y bisigodos en atros tiempos, ye oi una zitudá argüellosa d'el suyo pasau y dueña d'un legau cultural y artistico que nos fa bier claro que la Ilesia teneba alabez asabelo poder y tamién en la istoria de Braga.

Un d'es motibos de la importancia de Braga y de la suya fama turistica ye la Semana Santa. El edifizio millor de la zitudá ye la "Seo" u catedral romanica, que guarda las tumbas d'es condes de Portucale, Enrique de Borgoña y la suya muller Tresa. Tamién tiene elementos goticos y barrocos. Tiene el sepulcro d'el ganador de la batalla d'Aljubarrota, el arzobispo Lorenzo Vicente. En Aljubarrota, en 1385, es portugueses, mandaus por el "Maestre de Avis", que dimpués ba ser Chuan I, ban derrotar a's castellanos. Astí ba començar la monarquía portuguesa.

Ye tamién importán en Braga la casa y la capilla d'es Coímbra, d'el s. XVI, d'estilo manuelino, la fuen d'el Pelicano, barroca, el blasón d'el obispo Gaspar de Braganza, el monesterio benedictino de Tibas, la ilesia de Nuestra Señora d'el Pueblo.

Zerca de Braga se troba el santuario d'el Buen Chesús d'el Monte, an que bon estar y bon puyar muitas escaleras y chardins, a saber qué rufos. Dizen que ye o santuario más espeutacular de Portugal. A chigantesca escalinata barroca la proyeutó en 1722 l'arzebispe de Braga, ta puyar enta'l chicot templo que i hai alto de tot. Un poquet antes se i puede bier la fuen d'el Pelicano. Puyando la escalinata te trobas con catorze capiellas: cada una amuestra una de las estazions de la pasión de Chesús.

La ilesia de Chesús d'el Monte ye un sitio rufizo dende el que se tiene una ambista graniza con uns alrededores de chardins, estatuas y uns cuantos zientos d'escaleras. Estas escaleras representan un biache espiritual enta las alturas. La ilesia de Chesús d'el Monte tiene altars, pedricadera y arco d'el coro, tot feto de granito, como la balaustrada con santos y árchels, bien rufiza.

Em bisitau tamién Viana do Castelo. Ye mui rufa la plaza de la Republica, la catedral y atros puestos. Tanto Braga como Viana do Castelo son dos puestos a saber qué importans.

De tardes em diu a bier Guimaraes, considerada la cuna de Portugal. En el castiello de Vimaranes (nombre antiguo de Guimaraes) ba naixer don Alfonso Enriques, que astí mesmo se proclamó como rei de Portugal en 1139, eslechindo Guimaraes como primera capital d'el reino.

Esta biella fortaleza a'l norte d'el casco antiguo, a'l cabo d'un barrio de carreras y plazas d'orichen meyebal, s'ha conserbau con tot el suyo encanto. D'el castiello son encara dreitos la torre d'el omenache y siete torres más chicotas, y un cacho de muralla.

En el camín que baixa ta'l zentro de Guimaraes se troba l'armita romanica

de San Miguel, d'el siglo XII. En frente se troba la imponente linia d'el castiello d'es duques de Braganza. Esta biella construción feudal, gotica, de comienzos d'el s. XV, se ba lebantar siguiendo el modelo d'es castiellos franceses de la rechió d'el Loira. Tiene una coleccion de tapizes y muebles y en es suyos tellaus son bien bistables las trenta y nuebe chumineras de ladrillo.

Atros edifizios importants son el combento de Santa Clara, oi ayuntamiento, y la ilesia de Nuestra Señora "da Oliveira", d'el s. X, con el museo d'Alberto Sampaio. D'el claustro d'el s. XIII ye notable la estatua de Santa Margarita, d'el s. XV. La ilesia d'es "Santos Pasos", la posada de Santa Marinha da Costa (en un biello monesterio fundau en 1154), el parque de Penha y la ilesia de San Francisco, que tiene la vida d'el santo en es baldosins de las parez y d'el claustro renazentista, son otros puestos d'interés que bon bier en Guimaraes.

Dimpués em tornau ta Oporto. Em zenau y dormiu en el "Meliá-Gaia-Porto".

**Miércoles, día 5.** A las güeito de la maitinada nos n'em diu ta Coímbra. Primera capital d'el independiente reino portugués, ye agora la tercera ziudad d'el país dimpués de Lisboa y Oporto. Ye un un puesto a metá camín entre las dos ziudás y ta'l lau dreito d'el río Mondego. En trescientos años ha compartiu con Lisboa la seu unibersitaria de Portugal, una de las más biellas d'Europa (1537).

En Coímbra i hai dos zonas: la parte alta, an que bibiban el clero y la nobleza, con un marcau caráuter meyebal, y el lau baixo, an que s'achuntaban artesanos, tenderos y la chen baixa d'el lugar.

La ziudad alta tiene dos catedrals: la Sé Biella, edificada en el s. XII, de planta cuadrada y estilo romanico. Paix dende difuera una fortaleza y per drento ye a saber qué senzilla. En 1772 la Sé biella se trasladó a la Catedral Nueva, construida per es chesuitas en el s. XVI siguiendo las maneras de fer d'el estilo barroco.

La unibersidá de Coímbra, una de las más importants d'Europa (chunto con Salamanca, París, Bolonia y Oxford), ye la millor de Portugal. Notable en la unibesidá de Coímbra ye la "Sala dos Capelos", puesto de reunions y autos academicos; la "Porta Férrea" (1634), que fa de dentrada en la unibersidá; y la suya importantissima biblioteca, nombrada "Joanina" (per el rei Joao V, que la ba construir a empezipios d'el s. XVIII), que guarda más de 300.000 obras y manuscritos, alguns de balor incalculable.

Dende el suyo patio, que le dizen de las escuelas, se tiene una bista rufiza d'el río Mondego y es barrios d'alredor. Zerca de la Unibersidá es Chardins Botánicos tienen una muestra a saber qué importán de flora tropical. El parque ye d'el s. XVIII y la suya construción se debe a'l Marqués de Pombal, que ba introducir es estudios d'istoria natural en la unibersidá de Coímbra.

Atros puestos notables son: el museo Machado de Castro, el monesterio de la Santa Cruz, y es dos combentos de Santa Clara, el más biello, gotico. Zerca d'el biello, pero en puesto más seguro, el nuebo combento de Santa Clara, en el que ye el sepulcro de plata maziza de Santa Isabel d'Aragón, reina de Portugal, patrona de Coímbra.

La Quinta de las Glarimas ye un puesto relacionau con Inés de Castro, l'amada

d'el rei Pedro I de Portugal, que ba estar mandada asesinar per el pai d'este, Afonso IV, en 1355, y que Pedro I ba coronar como reina cuan yera ya en la tumba.

Tamién ye típico en Coímbra el “fado”, canto portugués. Pero el fado de Coímbra no ye como el de Lisboa. El de Coímbra ba naixer en las aulas de la unibersidá: ye puro sentimiento. El de Lisboa ye de naixenzia popular.

En Coímbra se fayó la boda de doña Constanza de Castiella y don I Pedro de Portugal. En ixe reinado ba tener lugar lo de Inés de Castro, que ba morir decapitada porque el pidió asinas el pueblo portugués. Y cuan don Pedro ba ser nombrau rei de Portugal ba ordenar que se lebantase el suyo cadáver y la ba fer coronar reina solemnemén. Se deziba alabez:

*»Esta es la Inés laureada,  
esta es la reina infeliz,  
que mereció en Portugal  
reinar después de morir.»*

Es suyos sarcofagos son en la Real Abadía de Santa María de Alcobaça (fundada en 1153), en la dos puntas d'el transepto. Ta un lau, don Pedro, y ta l'atro, doña Inés. Es dos sepulcros son una muestra notable d'el arte funerario meyebal portugués.

De Coímbra nos n'em diu ta Fátima. Tansamén nos han deixau biere a la Santisma Birchen, rezare una abemaría y tornar ta l'autobús. Ha siu desmasiau poco. D'allí nos n'em tornau ta Lisboa a dormir.

**Día 6 d'otubre, chuebes.** En Lisboa.

Em saliu de l'otel a las 9. De mañanas em diu a bier la cathedral. Lisboa, rufa, acullidora, moderna, la capial de Portugal, s'asoma a bier las auguas d'el Tajo dende las 7 colinas d'enzima de las que ye lebantada.

El estuario d'el Tajo se diz tamién “Mar de la Paja” (“Mar da Palha” en portugués). El puerto flubial de Lisboa ha siu a saber qué importán ta'l comerzio porque el puesto tan aparente an que ye situada ha feito que en el 800 a. de C. es fenizios fundasen *Alis-Ubo* u *Olisipo*, la Lisboa d'agora. Chulio Zésar la llamó *Felicitas Julia*. Más tarde la ban ocupar es bandalos (siglos V y VI) y dimpués ba estar ocupada per es bisigodos dica la imbasión arabe (714). D'ixe momento queda en Lisboa el barrio d'Alfama.

En 1147 Alfonso Enriques la ba conquistar ta's cristianos. En 1255 ba pasar a ser capital portuguesa; antes, la capital yera Coímbra.

Es sieglos XV y XVI son es tiempos millors ta la istoria de la ziudad. Cuan ba puyar ta'l trono la dinastía de Avis. Es suyos reis ban ser es impulsors d'es descubrimientos per es mars, que ban combertir a Portugal en una potencia mundial y ban fer de Lisboa un puesto a saber qué importán ta las rutas comerzials y maritimas.

El día 1 de nobiembre de 1755 un terremoto granizo ba desfer la ziudad. Diz que es unicos edificios de Lisboa que no se ban espaldar ban ser la torre de Belén y la ilesia d'es Cheronimos.

Diz que ban gosar morir 60.000 personas de las 270.000 que bibiban en ella. La

ban tornar a fer per orden del marqués de Pombal, con carreras dreitas, sitios a saber qué grans y edifizios apaixidos es uns a's atos. Me ba llamar l'atenzió, cuan la boi bier la primera bez, en chulio de 1992, las casas cuasi todas apaixidas, con firmes balcones de fierro forchau, mui rufos. Alabez boi comprender la intenzió d'aquela canzió que cantaben de chóbens:

*»No volverá  
Lisboa antigua y señorial  
a ser morada feudal  
y a su esplendor real...»*

L'han fetu rufiza. Pero se bei ascape que no ye ya ni meyebal ni antigua... Anque agora tiene la rufor de zitudá d'el s. XVIII que la fa tan polida.

I hai, pues, dos cosas que nos fablan de la Lisboa antigua: la torre de Belén y es Cheronimos, como dos testigos mudos d'el suyo pasau glorioso.

I hai tres mollons grans que marcan la istoria de Lisboa en el s. XX: 1º) La inaugurazió d'el puen d'el 22 d'abril en 1966, que va romper la separazió secular d'el lau sur d'el río. 2º) El inzendio en 1988 d'el Chiado, un d'es barrios emblematicos de la zitudá. 3º) La Esposizió Unibersal de 1998, que ba ser aprobeitada ta acometer un plan nuebo d'acondicionamiento d'el lau oriental de Lisboa.

El corazón de Lisboa gosa ser la plaza d'el Rossio en el barrio de "A Baixa". Se diz tamién Plaza de D. Pedro IV, el primer rei constitucional que ba tener el país. El edifizio más notable de la plaza ye el Teatro Nazional Doña María II, d'estilo neoclasico. La estazió d'el Rossio ye un buen exemplo d'estilo neomanuelino, mui estendiu en zaguerías d'el s. XIX.

Zerqueta d'esta plaza ye la de Figueira, que teneba un d'es millors mercaus de Lisboa. D'enzima'l suelo de mármol se lebanta, plena de machestá, la estatua a caballo de D. João I (Chuan I), el primer rei de la dinastía de Avis.

La rúa Augusta chunta la plaza d'el Rossio con la plaza del Comerzio. Se llama tamién "Terreiro do Paço", perque allí ba estare el Palazzo ("Paço" en portugués) Nazional asta que'l ba desfer el terremoto de 1755. En el medio ye el monumento al rei José de 1755, que recuerda que mientras él mandaba se ba tornar a fer la zitudá.

En tres laus i hai edificios porticaus, mientras que per el lau sur i hai una escalinata que, al canto l'augua, paix recordar a Venecia. Al norte el arco de Triunfo d'estilo Luis XIV achunta las dos carreras prinzipals de Lisboa.

Ta remediar el desnibel d'el lau d'alto con la parte "Baixa" de la zitudá ban construir el elebador de Santa Chusta, de 32 metros d'alto. D'estilo neogotico, se ba inaugurar en 1902. Al canto d'el elebador de Santa Chusta ye el combento d'el Carmen, considerau como la más preziada alfaya d'el gotico lisboeta, encara que ye en ruinas dende'l terremoto de 1755. El ban lebantar en zaguerías d'el s. XIV y primers años d'el s. XV ta conmemorar el triunfo de Portugal contra Castiella en Aljubarrota (1385).

Atos edifizios importans de Lisboa son la ilesia de San Roque (s. XVI), el museo

d'Arte Sacro, el palazio de San Bento, la basilica de la Estrela (de finals d'el s. XVIII), el palazio "das Necesidades", residencia ofizial d'es reis de Portugal dende el s. XVIII, cuan el ban fer, asta l'abolición de la monarquía en 1910. Oi ye la sede d'el Ministerio d'Asuntos Esteriors.

A l'ueste de la ziudá ye el Monesterio d'es Cheronimos, obra cumbre de l'arte manuelino, construiu en el siglo XVI con algunas riquezas que se ba trayer con él Vasco de Gama en las suyas marchas per l'alta mar enta tierras d'África y Asia.

El manuelino ye el gotico portugués naxido en el reinau de Manuel I: d'astí el suyo nombre. Replega el momento de la transición d'el gotico a'l renaximiento, anque la suya carauterística prinzipal ye l'emplego d'adornos que s'inspiran en las tierras bisitadas per es portugueses.

Es Cheronimos ba ser declarau "Patrimonio de la Umanidá" en 1983 per la UNESCO. El rufo y gran portico sur de la ilesia, orientau de cara ta'l Tajo, tiene dos partes. Es baxorreliebes que tiene en el timpano representan pasaches de la vida de San Cheronimo.

Lo de drento, de solo una nabe, ye toda una demostración d'el grado de fantasía y creatividá que puede alcanzar el arte manuelino. Plena de luz y d'espazio, en esta ilesia se troban las tumbas de Vasco de Gama y Luis de Camoens, autor de *Os Lusíadas*. Ye a saber qué importán tamién la sacristía, con una pilona zentral an que s'apoya la bobeda. El claustro, que enluzerna per la suya decoración y per la suya traza arquitectonica, ye separau en dos pisos, no tiene dos pilonas iguales en tot el rezinto y combina elementos platerescos, manuelinos y renacentistas.

Al lau ye el museo arqueologico y etnologico, de muita importancia ta la imbestigación zientífica. Las suyas salas guardan coleziions d'antigüedad egipcias y africanas, mosaicos, sellos y medallas, orfebrería portuguesa dende 3000 años a. de C. asta la Edá Media.

Dimpués de bier la catedral em diu a bisitar la casa de la nazencia de san Antonio, con altars y asabelos adornos que se refieren a la vida d'el santo. D'allí nos n'em diu a bier es Cheronimos. La guía nos ha esplicau el estilo manuelino, qu'aplena toda la ilesia. La tumba d'el rei Manuel "el afortunau" ye en l'altar mayor y a l'atra punta de la ilesia, a la man zurda, entrando, la tumba de Luis Vaz de Camoens, l'autor de *Os Lusíadas*, la obra literaria más famosa de la literatura portuguesa. A Camoes le dizen "el Cevantes" portugués.

Dimpués em diu a bier la torre de Belén y el monumento a's descubrimientos portugueses. El primer misache que se bei, alto a'l cabo, ye el rei don Enrique "el Nabegante".

A's peus d'el monumento a's descubridors nos bon fer una foto en 1992 con Chusep María y María Chesús de Ballarín. He sentiu muita pena perque alabez teneben con nusatros a Chusep María en aquel biache que bon fer con es de Graus... D'allí nos n'em diu a comer a un restaurán d'el casco antiguo.

De tardes em bisitau es Pabellons de la Expo de Lisboa de 1998 y el Museo de

La Marina y uns grans almagens. La chen ha comprau café de Brasil. Yo no he quiesto comprar cosa.

Nos n'em diu ta l'otel y dimpués de zenar nos n'em diu a dormir.

**Día 7 d'otubre, biernes.** El día de oi ha siu prezioso. De mañanas em bisitau Óbidos, una ziudad fortificada rodiada de murallas con torres cuadradas que ba ser el regalo que le fayó el rei de Portugal Don Dinís a la suya muller, la reina Santa Isabel d'Aragón. Lo que ba ser palazio real agora ye un parador de turismo que nos han deixau bier y bisitar las salas y cuartos. Dende la muralla em teniu ocasión de gozar d'una ambista rufiza de la ziudad.

Alguns istoriadors atribuyen la fundación de la ziudad de Óbidos a's turdulos y a's zeltas per l'añada d'el 308 a. de C. Gosa tener restos romanos, alanos, suebos, bisigodos y arabes. La ban conquistar es portugueses a's moros el 11 de chiner de 1148. Sancho el Primer la fortificó en 1186 y el 7 de diziembre de 1210 el rei Alfonso II le'n ba dar como regalo a la suya muller Doña Urraca. El rei Don Dinis le'n ba regalar a la reina, la suya muller, Santa Isabel d'Aragón, el señorío de la billa dimpués d'ampliar el castiello. Dende alabez ha siu una posesión de "La casa de las reinas", que se ba acabar en 1834.

Oi el castiello de Óbidos ye el parador de turismo y lo más Rufo d'él son las bentanas d'estilo gotico manuelino, las torres, las murallas y tot lo que rodia a la billa.

Las murallas tienen 1565 metros, que se pueden recorrer. Ye a saber qué rufa la puerta de la billa, con la suya capilla-oratorio y cubierta per el lau de drento con azulexos d'el siglo XVIII.

La torre albarrana, u d'el reloch dende 1842, ye la más gran de Óbidos. Dimpués la ban emplegar ta prisión... Diz que en ella ba escribir es millors poemas el canziller Pedro López de Ayala cuan estió preso quinze meses, dimpués de la batalla d'Aljubarrota (14 d'agosto de 1385).

Ye tamién importán el acueducto, la fuen de "Chafarizes", la ilesia de Santa María, con el suyo retablo, famoso per las pinturas atribuidas a Chosefa de Óbidos (s. XVIII), con las parez cubiertas d'azulexos.

Atras ilesias de Óbidos son la de la Misericordia y la de San Pedro. El cruzero de la memoria recuerda la reconquista de Óbidos, feta per Don Alfonso Enriques, que les ne ba sacar a's moros.

De Óbidos nos n'em diu ta Nazaré, un lugar de la costa an que em fetu asabelas compras y em chentau allí.

Seguntes una faloria que nos ban contar en Nazaré, en l'añada 1182 un noble ba estar a punto d'estozar-se per un zillo mui alto qu i hai al canto l'augua, mientras correba a caballo al detrás d'un zierbo. Cuan se ba bier al canto d'el zillo, se ba encomendar a la Birchen María y el caballo que montaba se ba parare en seco, chusto al mismo canto d'el zillo. Allí mismo ban fer una armita en onor a la Birchen, que dimpués ba



ser l'orichen d'el lugar de Nazaré. La ilesia se llama d'el "Sitio". En esta ilesia i hai una talla de la Birchen, trata de Nazareth, en Palestina, an que ba bibir la mai de Chesús. Un funicular achunta el "Sitio" con Nazaré playa. Nazaré tiene muitas tiendas y puestos de benda de pescau, porque Nazaré ba naixer siendo un lugar de pescadors.

De mañanas em diu a bier Alcobaça y el monesterio Real de Santa María, d'el siglo XII, zisterziense, declarau "Patrimonio de la Umanidá" per la UNESCO en 1989. No más la fachada escapa a l'austeridá que i hai per drento. De planta de cruz latina, la ilesia tiene 105 metros de larga. Ye la más gran d'el país.

En es cantos d'el transepto son es restos d'el rei Pedro I y de la suya infortunada amante doña Inés de Castro. Las suyas tumbas son dos rufas muestras de l'arte funerario meyebal. El claustro, gotico, ye el más gran de Portugal. El piso d'enzima ya ye d'estilo manuelino. El patio tiene una cozina graniza, con una chuminera tamién graniza. Ye adornada con azulexos d'el s. XIII. Alredor d'el claustro ye el refectorio. Ye un salón de tres nabes acabadas en bobedas. Y la sala d'es reis, an que es azulexos esplican la istoria d'el monesterio.

De tardes em diu a visitar Batalha y el suyo monasterio gotico manuelino, y una zona sin acabar a saber qué rufa. El monasterio de Batalha se diz de "Santa María da Victoria". Declarau per la UNESCO "Patrimonio mundial" en 1983, el ban construir ta recordar la batalla d'Aljubarrota (1385). Se ba tardar 200 añadas en acabar-lo. Per ixo se i troba asabelos estilos arquiteunicos, seguntes el momento en que ba ser fetu. Se puede tener como un d'es millors exemplos d'el gotico portugués, con muita aportazió d'el gotico manuelino.

La poblazió chiqueta de Batalha, escurezida per la fama d'el monesterio de Santa María, la fayón ta bibienda d'es artistas y treballadors que ban acudir a construir-lo. Encara se troba bela casa de las que fayón cuan se fundó el lugar.

Dimpués de bier Batalha nos n'em tornau a Lisboa a fer pleta y a zenar.

**Sabado, 8 d'otubre.** Ha siu un día de lo más plen que tos podez trobar. Em diu a visitar Sintra. Quereben puyar ta un castiello arabe d'el siglo VIII, que se troba en ruinas y que ye al cabo d'un sarrau que le dizen "El castiello d'es moros". Pero caleba fer uns cuantos cambeos y, a la fin, l'em deixau estare. Em bisto el que se diz "el Palazzo da Pena", que ye en la misma "Serra da Pena", rodiau per un gran parque.

El "Palazio da Pena" ye considerau la obra millor d'el romantizismo portugués. El fayón en el reinau de Fernando II, que a metá d'el siglo XIX ba encargar a'l arquiteuto alemán Ludwig von Eschwege fer el edifizio y la replega d'un monesterio cheronimo d'el siglo XVI que yera en ixe mesmo puesto. El conchunto ye una mezcla d'estilos: echipzio, oriental, gotico, manuelino y renazentista, que, anque sían tan mezclaus, no desmerezen ni estricallan el resultau zaguer. La colore d'agora, resultau de la zaguera restaurazió, nos da la sensazió d'estare debán d'un castiello incantau.

Dimpués em diu a bier el Palazzo Real, que ye en la plaza prinzipal de la billa de Sintra. Per difuera gotico manuelino, se ba empezar a construir en el siglo XIV y ba dir crezendo dimpués con belas ampliazions. Tiene una güena arquiteutura, ruxiada

d'estilo oriental. El Palazio Real tiene la colezi3n d'azulexos mud3xars m3s import3n d'el pa3s. I hai una zona destinada a parador, que en Portugal llaman *pousada*. Es muebles son barrocos, a saber qu3 ricos en adornos. Salons, cuartos de dormir, salas de reuniones, museo de pintura, etc. La cozina, con firme basilla de cobre, ye en la planta baixa.

Sintra se lebanta, rufiza, d'enzima d'un mazizo que lleba el suyo nombre. Ba ser residencia de berano d'es monarcas y nobles portugueses. La UNESCO la declar3 "Patrimonio de la Umanid3" en 1995. Rodiada d'un paisache plen d'incanto, l'han aplenau d'alabanzas es poetas y es escritores, como Camoens y Lord Byron.

De Sintra nos n'em diu ta Cascais per la carretera de la costa. En Cascais nos n'em diu de compras. He comprau tres manteler3as, dos chuegos de toballas, una caja de trapos de cozina y belas cosas m3s. No ye que tos faya falta cosa, pero fa asabela ilusi3n trayer algo ta's familiars y es amigos. Em aplenau el autob3s de bolsas con recuerdos.

De las construzions de Cascais lo m3s import3n ye la ziudadela d'el siglo XVII, la ilesia de Nuestra Siñora de l'Asunzi3n, la ilesia d'es nabegantes y el palazio d'es duques de Palmela, d'estilo ingl3s. Cascais yera un lugar de pescadors con uns tozals altizos al canto l'augua, un puesto que le dizen la "Boca d'o Inferno".

De Cascais em esnabesau ta Estoril. Dimpu3s de comer nos n'em diu a tomar caf3 ta'l casino d'Estoril. En dau una g3elta per toz es puestos d'el casino que nos han paixido d'inter3s. Alguns se'n han diu a esforigar las salas de chuegos; otros, no m3s a bi3r. Son edifizios mui pinchos. Dimpu3s d'alufrar un g3en rato toz es puestos que nos han paixido interesans, nos n'em tornau ta Lisboa, que ye a 22 km d'Estoril. Nos n'em diu ta la plaza d'el Comercio; nos em asentau en es beladors que son per zerca de l'augua y cuan nos em cansau d'estar asentaus, em dau una g3elta apasiando per la plaza. A las siete y media ha pasau l'autob3s a replegar-nos y nos n'em diu ta l'otel a zenar.

Al d3a sigui3n, d3a 9, ha siu el d3a de tornar ta Balbastro. Portugal nos ha deixau una impresi3n nueva. Nos ha paixido una nazi3n con un pasau colonial a saber qu3 interes3n y con pachinas rebotidas d'istoria bien gloriosa en muitos momentos.

*Balbastro, agüerro de 2005*